

Escuela Primaria Trapp

2750 N. Riverside Ave. • Rialto, CA 92377 • (909) 820-7912 • Niveles de año K-5
Roxanne Dominguez, Director/a
rdomingu@rialto.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2015-16 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2016-17

Distrito Escolar Unificado Rialto

182 East Walnut Ave.
Rialto, CA 92376
(909) 820-7700
www.rialto.k12.ca.us

Consejo Directivo Distrital

Dina Walker, President
Joseph W. Martinez, Vice President
Edgar Montes, Clerk
Joseph Ayala, Member
Nancy G. O'Kelley, Member
Natalie Baca, Student Member

Administración Distrital

Dr. Cuauhtémoc Avila
Superintendente
Dr. Jinane Annous

Dr. Jinane Annous

Mohammad Z. Islam

Rhea McIver Gibbs

Rhonda Kramer

Syeda Jafri

Mensaje de la Directora

¡Bienvenidos al Informe de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés) 2013-14, publicado durante el ciclo escolar 2014-15! Me complace enormemente regresar a la Primaria Trapp y fungir como su directora. Espero trabajar con ustedes para hacer este ciclo escolar provechoso y gratificante para nuestros alumnos. Como padres y educadores, debemos trabajar juntos. La comunicación entre el hogar y la escuela es vital. El informarnos sus prioridades para la educación de sus hijos es crítico a su éxito. Daremos nuestro mejor esfuerzo por brindar un programa educativo que satisfaga las necesidades educativas de sus hijos, y a su vez, buscamos su apoyo en este esfuerzo.

El personal en la Primaria W.J.C. Trapp se dedica a mantener altas expectativas para que cada alumno pueda alcanzar su potencial completo. Nuestra meta es brindar oportunidades educativas ejemplares a todos los alumnos. Nos esforzamos por mantener un entorno de aprendizaje seguro y ordenado que promueva el rendimiento académico y el crecimiento social positivo. Cooperando, lograremos nuestras metas colectivas e individuales, mientras triunfamos en la educación de cada alumno. ¡Somos los Lobos Grises de la Primaria Trapp y Lideramos la Jauría hacia la Excelencia!

Espero poder celebrar con usted los logros de nuestros alumnos.

Perfil Comunitario y Escolar

Situada bajo la Sierra de San Bernardino, la Ciudad de Rialto se encuentra en el sector poniente del Valle de San Bernardino, al oeste de la Sede de Condado. Rialto está a sesenta millas al este de Los Ángeles y a 103 millas al norte de San Diego.

El Distrito Escolar Unificado de Rialto sirvió a 25,957 alumnos de kínder a doceavo año durante el ciclo escolar 2013-14. Conformado por 19 primarias, cinco secundarias, tres preparatorias integrales, una preparatoria alternativa, una preparatoria de continuación y una escuela diurna comunitaria, el distrito ofrece instrucción en calendarios tradicionales y de año completo.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2015-16	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	86
1er año	68
2do año	85
3er año	77
4to año	73
5to año	88
Matriculación total	477

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2015-16	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	13.2
Nativos americanos/nativos de Alaska	1.3
Asiáticos	1.5
Filipinos	0.2
Hispanos o latinos	75.7
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0
Blancos	5.2
Dos o más razas	2.7
De escasos recursos económicos	80.5
Estudiantes del inglés	22.9
Alumnos con discapacidades	15.7
Jóvenes de crianza	1.9

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria Trapp	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	19	20	21
Sin certificación total	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar Unificado Rialto	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	♦	♦	0
Sin certificación total	♦	♦	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria Trapp	14-15	15-16	16-17
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados

Porcentaje de Clases de Materias Básicas del 2015-16 Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.0	0.0
A nivel distrital		
Todas las escuelas	99.3	0.7
Escuelas de muy bajos recursos	99.3	0.7
Escuelas de bajos recursos	0.0	0.0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)

Conforme al acuerdo de Williams contra el Estado de California, el Distrito Escolar Unificado Rialto realizó una audiencia pública para determinar si cada escuela tenía o no suficientes libros, materiales instructivos y/o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad. La fecha de la más reciente resolución sobre la suficiencia de libros fue el 11 de enero del 2017.

Todos los alumnos, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, reciben sus propios libros y/o materiales instructivos individuales (en las materias básicas), para uso en el salón de clase y para llevar a casa en caso necesario. Además, todos los libros y materiales instructivos usados dentro del distrito están alineados con las Normas y Marcos de Contenido del Estado de California, con la aprobación final del Consejo de Educación. La tabla muestra los datos recolectados en noviembre de 2013 sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros y demás material instructivo alineado a las normas usados en la escuela.

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio 2016	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	<p>Benchmark: Texts for English Language Development [Libro] ISBN: 1-50216642-9 \$25.00 Benchmark Education Company Años: Kínder</p> <p>Reading Wonders Close Reading Companion Kínder [Libro] ISBN: 978-0-07-678725-8 \$60.00</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 1 Volumen 1 [Libro] ISBN: 978-0-02-138919-3 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Años: 1o</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 1 Volumen 2 [Libro] ISBN: 978-0-02-139018-2 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Años: 1o</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 1 Volumen 3 [Libro] ISBN: 978-0-02-144526-4 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Años: 1o</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 1 Volumen 4 [Libro] ISBN: 978-0-02-136908-9 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Años: 1o</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 2o [Libro] ISBN: 978-0-02-134098-9 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Años: 2o</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 3o [Book] ISBN: 978-0-02-134174-0 \$85.00 McGraw-Hill 2017 Años: 3o</p> <p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 4o [Libro] ISBN: 978-0-02-141737-7 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Niveles de Año: 4o</p>

Libros de Texto y Materiales Instructivos
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio 2016

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
	<p>Reading Wonders Literature Anthology Nivel de Año 5o [Libro] ISBN: 0-02-141787-3 \$80.00 McGraw-Hill 2017 Niveles de Año: 5o</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Matemáticas	<p>HMH: CA Go Math! (CC), 1º Año [Libro] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20383-9 \$9.00 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1ro Años: 01-01 Common Core Adoptado el 28 de mayo de 2014 para Primer Año</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), 2º Año [Libro] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20391-4 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1ro Años: 02-02 Common Core Adoptado el 28 de mayo de 2014 para Segundo Año</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), 3º Año [Libro] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20397-6 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1ro Años: 03-03 Common Core Adoptado el 28 de mayo de 2014 para Tercer Año</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), 4º Año [Libro] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20405-8 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1ro Años: 04-04 Common Core Adoptado el 28 de mayo de 2014 para Cuarto Año</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), 5º Año [Libro] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20408-9 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1ro Años: 05-05 Common core Adoptado el 28 de mayo de 2014 para Quinto Año</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), Kínder [Libro] Larson, Matthew R., Juli K. Dixon, et al. ISBN: 978-0-544-20379-2 \$9.00 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1ro Años: Kínder-Kínder Common Core Adoptado el 28 de mayo de 2014 para Kínder</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>

Libros de Texto y Materiales Instructivos
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio 2016

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Ciencias	<p>California Science (1º Año) [Libro] ISBN: 0-02-284375-2 \$41.73 Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición Estudiantil Año: 1º Adoptado el 13 de junio de 2007 para Primer Año</p> <p>California Science (2º Año) [Libro] ISBN: 0-02-284376-0 \$41.73 Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición Estudiantil Año: 2º Adoptado el 13 de junio de 2007 para Segundo Año</p> <p>California Science (3º Año) [Libro] ISBN: 0-02-284377-9 \$47.51 Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición Estudiantil Año: 3º Adoptado el 13 de junio de 2007 para Tercer Año</p> <p>California Science (4º Año) [Libro] ISBN: 0-02-284378-7 \$48.00 Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición Estudiantil Año: 4º Adoptado el 13 de junio de 2007 para Cuarto Año</p> <p>California Science (5º Año) [Libro] ISBN: 0-02-284379-5 \$51.36 Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición Estudiantil Año: 5º Adoptado el 13 de junio de 2007 para Quinto Año</p> <p>California Science (Kínder) Flipbook [Gráfico] ISBN: 0-02-284426-0 \$426.93 MacMillan, McGraw Hill 2008 Material Docente Año: Kínder Adoptado el 13 de junio de 2007 para Kínder</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Historia-Ciencias Sociales	<p>Learn & Work: Grade K Teacher Resource Package [Mixto] ISBN: 1-41823551-2 \$700.00 SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California Años: Kínder Adoptado el 28 de junio de 2006 para Kínder</p> <p>Our California: Grade 4 Teacher Resource Package [Mixto] ISBN: 1-41823469-9 \$1,000.00 SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California Años: 4º Adoptado el 28 de junio de 2006 para Cuarto Año</p> <p>Our Communities: Grade 3 Teacher Resource Package [Mixto] ISBN: 1-41823466-4 \$900.00 SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California Años: 3º Adoptado el 28 de junio de 2006 para Tercer Año</p> <p>Our Nation: Grade 5 Teacher Resource Package [Mixto] ISBN: 1-41823472-9 \$1,200.00 SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California Años: 5º Adoptado el 28 de junio de 2006 para Quinto Año</p>

Libros de Texto y Materiales Instructivos
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio 2016

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
	<p>Then & Now: Grade 2 Teacher Resource Package [Mixto] ISBN: 1-41823463-X \$800.00 SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California Años: 2º Adoptado el 28 de junio de 2006 para Segundo Año</p> <p>Time & Place: Grade 1 Teacher Resource Package [Mixto] ISBN: 1-41823460-5 \$800.00 SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California Años: 1º Adoptado el 28 de junio de 2006 para Primer Año</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</p>
Salud	<p>Health & Wellness: Edición Estudiantil 3º Año [Libro] Meeks, Linda & Heit, Philip ISBN: 0-02-280602-4 \$43.23 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 3º Adoptado el mayo de 2005 para Tercer Año</p> <p>Health & Wellness: Edición Estudiantil 4º Año [Libro] Meeks, Linda & Heit, Philip ISBN: 0-02-280603-2 \$43.23 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 4º Adoptado el mayo de 2005 para Cuarto Año</p> <p>Health & Wellness: Edición Estudiantil 5º Año [Libro] Meeks, Linda & Heit, Philip ISBN: 0-02-280604-0 \$43.23 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 5º Adoptado el mayo de 2005 para Quinto Año</p> <p>Health & Wellness Big Ideas Book 1º Año [Libro] ISBN: 0-02-281478-7 \$72.80 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 1º Adoptado el mayo de 2005 para Primer Año</p> <p>Health & Wellness Big Ideas Book 2º Año [Libro] ISBN: 0-02-281479-5 \$72.80 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 2º Adoptado el mayo de 2005 para Segundo Año</p> <p>Health & Wellness Big Ideas Book Kínder [Libro] ISBN: 0-02-280390-4 \$72.80 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Big Book Años: Kínder Adoptado el mayo de 2005 para Kínder</p> <p>Health & Wellness Life Skills Book 1º Año [Libro] ISBN: 0-02-281482-5 \$72.80 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 1º Adoptado el mayo de 2005 para Primer Año</p> <p>Health & Wellness Life Skills Book 2º Año [Libro] ISBN: 0-02-281483-3 \$72.80 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Años: 2º Adoptado el mayo de 2005 para Segundo Año</p>

Libros de Texto y Materiales Instructivos
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio 2016

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
	Health & Wellness Life Skills Book Kínder [Libro] ISBN: 0-02-281481-7 \$72.80 Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Big Book Año: Kínder Adoptado el mayo de 2005 para Kínder Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Equipo para Laboratorio de Ciencias	No procede (NA, por sus siglas en inglés) Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Primaria Trapp, construida originalmente en el año 1964, fue modernizada totalmente a finales de la década de los 1990, con la última ala de la escuela renovada en 2004. El plantel está conformado actualmente por 24 salones permanentes, un centro para padres, una instalación de pre-escolar, una guardería operada por la ciudad, una cafetería/salón multiusos, una biblioteca, una sala para el personal y dos patios de recreo.

Una estructura de sombra fue instalada sobre el patio de recreo durante la primavera de 2011. El proyecto fue posible gracias a una generosa donación de la Banda San Manuel de Indígenas Mission, suplementado por la recaudación de fondos de la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés). La tabla muestra los resultados de la más reciente inspección a las instalaciones para diciembre de 2014. Cualquier deficiencia incluida en la tabla es añadida al proceso de solicitud de servicio cuando haya tiempo y financiamiento disponible.

Seguridad Escolar

La seguridad de los alumnos y el personal es una preocupación principal de la Escuela Primaria Trapp. Todos los visitantes al plantel deben firmar su llegada en la dirección y utilizar un pase de visitante en todo momento. Se proporciona supervisión para garantizar la seguridad de cada alumno antes de clases, durante los descansos, durante el almuerzo y después de clases. La supervisión es una responsabilidad compartida entre los padres/tutores voluntarios, maestros y administradores. Como salvaguarda adicional de los alumnos y el personal, el Consejo de Sitio escolar ha creado un Plan de Seguridad del Sitio Escolar integral. La actualización más reciente del Plan de Seguridad se realizó en marzo de 2012; cualquier modificación y actualización es repasada inmediatamente con el personal. Los elementos claves del Plan de Seguridad se enfocan en lo siguiente:

- Reglas y procedimientos escolares
- Procedimientos/rutinas de desastre y simulacros de emergencia
- Estado actual de delitos escolares
- Notificación a maestros
- Procedimientos para denunciar el abuso infantil
- Código de vestimenta a nivel escolar
- Políticas relacionadas con la suspensión/expulsión de alumnos
- Política de acoso sexual
- Ingreso y egreso seguro de alumnos, padres/tutores y empleados escolares

La escuela cumple con todas las leyes, normas y reglamentos sobre materiales peligrosos y normas estatales sobre terremotos. Se realizan simulacros de seguridad, incluyendo incendio, terremotos y "código amarillo" mensualmente.

Proceso de Limpieza

La escuela proporciona un entorno seguro y limpio a los alumnos, al personal y a los voluntarios. El Consejo Directivo del Distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Se realizan labores básicas de limpieza diariamente a lo largo del ciclo escolar, enfatizando los salones y baños. Un esfuerzo conjunto entre los alumnos y personal ayuda a mantener el plantel limpio y libre de basura. El director trabaja a diario con el personal escolar de conserjes para crear horarios de limpieza que garanticen un entorno limpio, seguro y funcional.

Mantenimiento y Reparación

Un programa de mantenimiento planeado es administrado habitualmente por el personal escolar de conserjes, con exhaustivas labores de mantenimiento realizadas durante periodos de vacaciones. Además, un programa de mantenimiento planeado es administrado por el Distrito Escolar Unificado Rialto para asegurar que los terrenos e instalaciones escolares permanezcan en reparo excelente. Las reparaciones de emergencia son la máxima prioridad; las solicitudes de reparación son realizadas de forma eficiente y en el orden en cual se reciben.

Mejoras a las Instalaciones/Mantenimiento Diferido

El distrito tiene un Plan de Mantenimiento Diferido de cinco años, diseñado para abordar los gastos para reparaciones importantes o el remplazo de componentes actuales de edificios escolares y cualquier Mejora a la Instalación necesaria. Típicamente esto incluye techo, plomería, calefacción, sistemas eléctricos, pintura interior o exterior y sistemas de piso.

Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21/10/16

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
Interior: Superficies Interiores	X			Grifo con escape de agua (salones B-1-5) (remediado 14/11/16)
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	X			Luces fundidas (E-1-5) (remediado 14/10/16) Luces fundidas (F-1-5) (remediado 14/10/16)
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	X			Válvula para tirar la cadena (baños de alumnos) (remediado 14/11/16)
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	X			
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	X			

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/alfabetismo y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. El CAA ha reemplazado la Evaluación de Rendimiento Alternativo de California [CAPA, por sus siglas en inglés] para ELA y matemáticas, que fue eliminado en el 2015. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2015-16						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
ELA	40	54	29	31	44	48
Matemática	27	39	17	18	34	36

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)				
Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	89	88	98.9	69.3
Masculinos	39	38	97.4	81.6
Femeninas	50	50	100.0	60.0
Afroamericanos	11	11	100.0	45.5
Hispano o Latino	70	69	98.6	71.0
En Desventaja Socioeconómica	72	71	98.6	64.8
Alumnos con Discapacidades	13	13	100.0	30.8

* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años									
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16
Ciencia	51	40	69	54	49	43	60	56	54

* Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2015-16		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	18	18	15.7

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	3	77	77	100.0	48.0
	4	77	75	97.4	48.6
	5	89	88	98.9	64.8
Masculinos	3	41	41	100.0	51.2
	4	42	41	97.6	51.2
	5	39	38	97.4	65.8
Femeninas	3	36	36	100.0	44.4
	4	35	34	97.1	45.5
	5	50	50	100.0	64.0
Afroamericanos	3	--	--	--	--
	4	11	10	90.9	20.0
	5	11	11	100.0	63.6
Nativo Americano o Nativo de Alaska	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Asiático	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Filipino	5	--	--	--	--
Hispano o Latino	3	61	61	100.0	47.5
	4	52	52	100.0	51.0
	5	70	69	98.6	63.8
Blanco	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	3	59	59	100.0	42.4
	4	59	58	98.3	45.6
	5	72	71	98.6	62.0
Estudiantes del Inglés	3	17	17	100.0	23.5
	4	14	14	100.0	35.7
	5	--	--	--	--
Alumnos con Discapacidades	3	12	12	100.0	8.3
	4	14	13	92.9	30.8
	5	13	13	100.0	

Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Jóvenes de Crianza	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--

Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Matemáticas
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	3	77	77	100.0	46.8
	4	77	74	96.1	40.5
	5	88	87	98.9	32.2
Masculinos	3	41	41	100.0	56.1
	4	42	41	97.6	39.0
	5	39	38	97.4	42.1
Femeninas	3	36	36	100.0	36.1
	4	35	33	94.3	42.4
	5	49	49	100.0	24.5
Afroamericanos	3	--	--	--	--
	4	11	10	90.9	20.0
	5	11	11	100.0	27.3
Nativo Americano o Nativo de Alaska	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Asiático	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
Filipino	5	--	--	--	--
Hispano o Latino	3	61	61	100.0	45.9
	4	52	51	98.1	41.2
	5	69	68	98.5	29.4
Blanco	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--

Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Matemáticas
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Dos o más orígenes étnicos	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	3	59	59	100.0	47.5
	4	59	57	96.6	36.8
	5	71	70	98.6	31.4
Estudiantes del Inglés	3	17	17	100.0	35.3
	4	14	14	100.0	28.6
	5	--	--	--	--
Alumnos con Discapacidades	3	12	12	100.0	
	4	14	13	92.9	30.8
	5	13	13	100.0	
Jóvenes de Crianza	3	--	--	--	--
	4	--	--	--	--
	5	--	--	--	--

Resultados matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2016-17)

Los padres/tutores y la comunidad apoyan enormemente el programa educativo de la Escuela Primaria Trapp. Se alienta a los padres/tutores a implicarse en la educación de sus hijos a través del voluntariado en la escuela, participando en las actividades escolares y uniéndose a comités y consejos escolares.

La escuela se beneficia de una extremadamente activa Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés). PTA patrocina numerosas campañas de recaudación de fondos, programas de reconocimiento, actividades y excursiones. Se alienta la asistencia de los padres/tutores en academias de padres/tutores, administradas por personal certificado y realizadas en la escuela. Los padres/tutores también tienen la oportunidad de recibir capacitación sobre computación para apoyar de mejor forma la educación de sus hijos. Cada trimestre, la Primaria Trapp realiza Noches Familiares de Lectura, donde se motiva a los participantes a asistir en pijama. Se brinda a los alumnos galletas y leche y reciben un libro nuevo para llevar a casa. La escuela también recibe apoyo y donaciones de empresas locales y organizaciones de servicio, incluyendo mas sin limitarse a: Target, CEMEX, la Iglesia Sunrise y Sunrise Life Development.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Todos los visitantes al plantel deben firmar su llegada en la dirección y utilizar un pase de visitante en todo momento. Se proporciona supervisión para garantizar la seguridad de cada alumno antes de clases, durante los descansos, durante el almuerzo y después de clases. La supervisión es una responsabilidad compartida entre los padres/tutores voluntarios, maestros y administradores.

Como salvaguarda adicional de los alumnos y el personal, el Consejo de Sitio escolar ha creado un Plan de Seguridad del Sitio Escolar integral. La actualización más reciente del Plan de Seguridad se realizó en marzo de 2015; cualquier modificación y actualización es repasada inmediatamente con el personal. Los elementos claves del Plan de Seguridad se enfocan en lo siguiente:

- Reglas y procedimientos escolares
- Estado actual de delitos escolares
- Notificación a maestros
- Procedimientos para denunciar el abuso infantil
- Código de vestimenta a nivel escolar
- Políticas relacionadas con la suspensión/expulsión de alumnos
- Política de acoso sexual
- Ingreso y egreso seguro de alumnos, padres/tutores y empleados escolares
- Procedimientos/rutinas de desastre y simulacros de emergencia

La escuela cumple con todas las leyes, normas y reglamentos sobre materiales peligrosos y normas estatales sobre terremotos. Se realizan simulacros de seguridad, incluyendo incendio, terremotos e intruso en el plantel mensualmente.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	3.6	4.5	1.7
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	8.5	5.7	5.5
Tasa de Expulsiones	0.2	0.0	0.1
Estado	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	4.4	3.8	3.7
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2016-17		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	No están en PI	Sí están en PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa		2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa		Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI		16
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI		57.1

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.875
Psicólogo/a	.25
Trabajador/a social	
Enfermera/o	.25
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.75
Especialista de recursos	0
Otro	
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

* Cajas con N/A no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
Kínder	32	24	24		1	1	2	2	2			
1	27	26	26				2	3	3			
2	32	26	26				2	3	3			
3	26	22	22	1	1	1	3	2	2			
4	32	29	29				2	3	3			
5	25	27	27	1	1	1	3				2	2
Otro	29						1					

Formación profesional proporcionado para maestros

Un proceso constructivo de evaluación promueve la educación de calidad y es un elemento fundamental en un sólido programa educativo. Las evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para alentar metas comunes y para cumplir con los criterios estatales de evaluación y las políticas distritales. Los maestros temporales y probatorios son evaluados dos veces al año y los maestros titulares son evaluados cada dos años.

Las evaluaciones son realizadas por el director, quien ha sido capacitado y certificado para la competencia para realizar evaluaciones docentes. Las evaluaciones están basadas en las "Normas Californianas para la Profesión Docente," lo que incluye lo siguiente: Integrar y Apoyar a Todos los Alumnos en el Aprendizaje; Entendiendo y Organizando la Materia para Aprendizaje Estudiantil; Evaluando el Aprendizaje Estudiantil; Creando y Manteniendo Entornos Efectivos para el Aprendizaje Estudiantil; Planificando la Instrucción y Diseñando Experiencias de Aprendizaje para todos los Alumnos; y Creciendo como un Educador Profesional.

Debido a la crisis fiscal estatal, no ha habido financiamiento adicional del Estado de California que brindaría la oportunidad de ofrecer formación profesional a nivel distrital a través de "Buy Back Days" (días remunerados para formación profesional) en los últimos cuatro años. El Distrito Escolar Unificado Rialto (RUSD, por sus siglas en inglés) ha trabajado dentro de la crisis fiscal estatal para proporcionar un plan alternativo de acción para formación de personal, y ha creado un integral Centro de Formación Profesional (PDC, por sus siglas en inglés) a nivel Distrital. El PDC ofrece continua formación de personal en diversos formatos a lo largo del año (es decir, durante la jornada escolar con la ayuda de suplentes, después de clases, a nivel local, fines de semana y durante descansos instructivos [vacaciones]). En colaboración con el PDC, los maestros tienen acceso a videos y recursos en línea como apoyo adicional para formación profesional.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2014-15		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$48,296	\$45,092
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$74,113	\$71,627
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$95,696	\$93,288
Sueldo promedio de director (primaria)	\$108,672	\$115,631
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$117,725	\$120,915
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$121,562	\$132,029
Sueldo de superintendente	\$212,784	\$249,537
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	37%	37%
Sueldos Administrativos	5%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2014-15				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$7,131.29	\$1,344.20	\$5,787.09	\$81,944.19
Distrito	♦	♦	\$5,787.09	\$79,084
Estado	♦	♦	\$5,677	\$75,837
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			0.0	3.6
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			1.9	8.1

* Cajas con ♦ no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados

- Título I, Parte A, Niños en Desventaja Educativa
- Título II, Parte A, Capacitación y Contratación de Maestros/Directores
- Título III, Programa Estudiantil, Dominio Limitado del Inglés (LEP, por sus siglas en inglés)
- Título IV, Parte A, Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas
- Título V, Programas Innovadores
- Ayuda de Impacto Económico (EIA, por sus siglas en inglés) – Dominio Limitado en el Inglés

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.